

May 2011



منظمة الأغذية
والزراعة
للأمم المتحدة

联合国
粮食及
农业组织

Food
and
Agriculture
Organization
of
the
United
Nations

Organisation
des
Nations
Unies
pour
l'alimentation
et
l'agriculture

Продовольственная и
сельскохозяйственная
организация
Объединенных
Наций

Organización
de las
Naciones
Unidas
para la
Agricultura
y la
Alimentación

لجنة المالية

الدورة التاسعة والثلاثون بعد المائة

روما، 30 مايو/أيار - 1 يونيو/حزيران 2011

تقرير المدير التنفيذي عن استخدام المساهمات والإعفاءات من التكاليف
(المادتان الثانية عشرة-4 والثالثة عشرة-4(ر) من اللائحة العامة)

يرجى توجيه أي أسئلة تقنية تتعلق بمحفوظى هذه الوثيقة إلى:

السيد

Pedro Guazo
مدير الشؤون المالية والخزانة

برنامج الأغذية العالمي

رقم الهاتف: +3906 6513 2293

طبع عدد محدود من هذه الوثيقة من أجل الحد من تأثيرات عمليات المنظمة على البيئة والمساهمة في عدم التأثير على المناخ. ويرجى من السادة المندوبين والمراقبين التكرم بإحضار نسخهم معهم إلى الاجتماعات وعدم طلب نسخ إضافية منها. ومعظم وثائق المجتمعات المنظمة متاحة على الإنترنت على العنوان التالي: www.fao.org

W0000

ملخص

وفقاً للمادتين الثانية عشرة-4 والثالثة عشرة-4 من اللائحة العامة، تقدم المعلومات إلى لجنة المالية والمجلس التنفيذي بشأن: 1) استخدام الموارد النقدية غير المقيدة لشراء السلع (المادة الثانية عشرة-4 من اللائحة العامة)؛ 2) المساهمات المقدمة في شكل سلع أو خدمات فقط، من حكومات البلدان النامية، والبلدان التي تمر اقتصاداتها بمرحلة انتقالية، والجهات المانحة الأخرى غير التقليدية (المادة الثالثة عشرة-4 (هـ) من اللائحة العامة)؛ 3) إعفاءات تكاليف الدعم غير المباشرة للمساهمات العينية لتعطية تكاليف الدعم المباشرة (المادة الثالثة عشرة-4 (و) من اللائحة العامة).

التوجيهات المطلوبة من لجنة المالية

﴿ يرجى من لجنة المالية أن تحيط علماً بهذه الوثيقة الإعلامية. ﴾

مشروع المشورة

وفقاً للمادة الرابعة عشرة من النظام الأساسي لبرنامج الأغذية العالمي، تحيط لجنة المالية علماً بالوثيقة "تقرير المدير التنفيذي عن استخدام المساهمات والإعفاءات من التكاليف (المادتين الثانية عشرة-4 والثالثة عشرة-4(ز) من اللائحة العامة)."



مسائل الموارد والمالية والميزانية

البند 6 من جدول الأعمال

تقرير المدير التنفيذي عن استخدام المساهمات والإعفاءات من التكاليف (المادتان الثانية عشرة-4 والثالثة عشرة-4(ز) من اللائحة العامة)

للعلم*

* وفقاً لقرارات المجلس التنفيذي بشأن التسبيير والإدارة التي اعتمدت في الدورة السنوية والدورة العادية الثالثة لعام 2000، فإن الموضوعات المقدمة للمجلس للعلم والإحاطة ينبغي عدم مناقشتها إلا إذا طلب أحد أعضاء المجلس ذلك تحديداً قبل بداية الدورة ووافق رئيس المجلس على الطلب على أساس أن المناقشة تتفق مع الاستخدام السليم لوقف المجلس.

A

مذكرة للمجلس التنفيذي

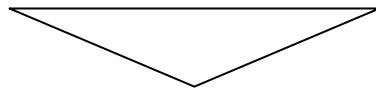
هذه الوثيقة مقدمة للمجلس التنفيذي للعلم

تدعو الأمانة أعضاء المجلس الذين قد تكون لديهم أسئلة فنية تتعلق بمحظى هذه الوثيقة إلى الاتصال بموظفي برنامج الأغذية العالمي المذكورين أدناه، ويفضل أن يتم ذلك قبل ابتداء اجتماع المجلس التنفيذي بفترة كافية.

مدير دائرة التقارير المالية: السيد G. Craig رقم الهاتف: 066513-2094

يمكنكم الاتصال بالسيدة I. Carpitella، المساعدة الإدارية لوحدة خدمات المؤتمرات، إن كانت لديكم أسئلة تتعلق بارسال الوثائق المتعلقة بأعمال المجلس التنفيذي وذلك على الهاتف رقم: (066513-2645).

مشروع القرار*



يحيط المجلس علماً بالوثيقة "تقرير المدير التنفيذي عن استخدام المساهمات والإعفاءات من التكاليف (المادتان الثانية عشرة- 4 والثالثة عشرة-4 (ز) من اللائحة العامة)" (WFP/EB.A/2011/6-H/1).

* هذا مشروع قرار، وللاطلاع على القرار النهائي الذي اعتمدته المجلس، يرجى الرجوع إلى وثيقة القرارات والتوصيات الصادرة في نهاية الدورة.

المقدمة

وفقاً للمادتين الثانية عشرة-4 والثالثة عشرة-4 من اللائحة العامة، تقدم المعلومات إلى المجلس التنفيذي بشأن: -1

1) استخدام الموارد النقدية غير المقيدة لشراء السلع (المادة الثانية عشرة-4 من اللائحة العامة)؛ 2) المساهمات المقيدة في شكل سلع أو خدمات فقط، من حكومات البلدان النامية، والبلدان التي تمر اقتصاداتها بمرحلة انتقالية، والجهات المانحة الأخرى غير التقليدية (المادة الثالثة عشرة-4 (هـ) من اللائحة العامة)؛ 3) إعفاءات تكاليف الدعم غير المباشرة للمساهمات العينية لغطية تكاليف الدعم المباشرة (المادة الثالثة عشرة-4 (و) من اللائحة العامة).

استخدام الموارد النقدية غير المقيدة لشراء السلع من البلدان النامية (المادة الثانية عشرة-4 من اللائحة العامة)

وفقاً للمادة الثانية عشرة-4 من اللائحة العامة، يكون المدير التنفيذي مسؤولاً عن تحقيق الاستخدام الأمثل للموارد المتاحة من سلع وأموال نقدية وخدمات ملائمة، ولهذه الغاية يجوز له أن يستخدم الموارد النقدية دون تقييد في شراء السلع من البلدان النامية، قدر الإمكان، على أن يقدم تقريراً بهذه المشتريات إلى المجلس. وتناول هذه الوثيقة استخدام الموارد النقدية غير المقيدة في فئة البرامج الإنمائية. -2

وفي عام 2010، بلغ حجم الموارد النقدية غير المقيدة المتاحة 39.9 مليون دولار أمريكي (مقابل 43 مليون دولار أمريكي في عام 2009)، استخدم منها 34.7 مليون دولار أمريكي (35.4 مليون دولار أمريكي في عام 2009) أي 87 في المائة (82 في المائة في عام 2009) لشراء سلع من البلدان النامية. واستخدم في المشتريات من البلدان المتقدمة 5.2 مليون دولار أمريكي (7.5 مليون دولار أمريكي في 2009) أي 13 في المائة (18 في المائة في عام 2009). وترتدى تفاصيل ذلك في الجدول رقم 1. -3

ويتضمن تقرير الأداء السنوي (WFP/EB.A/2011/4) المزيد من المعلومات عن مشتريات السلع من البلدان النامية باستخدام جميع الموارد النقدية وفي إطار جميع فئات البرامج. -4

**الجدول 1: استخدام الموارد النقدية غير المقيدة لشراء السلع وفقاً للمادة الثانية عشرة-4 من
اللائحة العامة في عام 2010 – فئة البرامج الإنمائية (بالدولار الأمريكي)**

البلدان المتقدمة	البلدان النامية	جهة الشراء
	2 419 131	بنغلاديش
570 609		بلجيكا
	311 971	بنن
	327 185	دولة بوليفيا المتعددة القوميات
	2 409 530	بوركينا فاسو
	628 123	كمبوديا
	253 740	الكاميرون
677 335		كندا
96 828		الدانمرك
	968 588	مصر
540 227		فرنسا
	764 779	غواتيمالا
	1 793 131	الهند
	1 839 988	إندونيسيا
520 636		إيطاليا
	454 619	جمهورية لاو الديمقراطية الشعبية
	239 646	مدغشقر
	2 160 521	مالاوي
	3 206 812	ماليزيا
	163 035	مالي
	2 927 913	نيبال
91 600		هولندا
	1 297 782	باكستان
890 427		الاتحاد الروسي
	20 549	السنغال
	3 551 830	جنوب أفريقيا
	44 667	سري لانكا
	4 597	السودان
946 568		تركيا
	277 874	أوغندا
	5 101 117	أوكرانيا
	658 644	جمهورية تنزانيا المتحدة
879 096		الولايات المتحدة الأمريكية

**الجدول 1: استخدام الموارد النقدية غير المقيدة لشراء السلع وفقاً للمادة الثانية عشرة-4 من
اللائحة العامة في عام 2010 – فئة البرامج الإنمائية (بالملايين الدولار الأمريكي)**

البلدان المتقدمة	البلدان النامية	جهة الشراء
	2 261	فيتنام
	2 867 561	زامبيا
5 213 327	34 695 592	المجموع
	39 908 919	المجموع الكلي 2010
13	87	النسبة المئوية 2010
7 543 381	35 433 969	المجموع 2009
	42 977 350	المجموع الكلي 2009
18	82	النسبة المئوية 2009

**مساهمات حكومات البلدان النامية والبلدان التي تمر اقتصاداتها بمرحلة انتقالية والجهات المانحة غير
التقليدية الأخرى**

قام الكثير من حكومات البلدان النامية، والبلدان التي تمر اقتصاداتها بمرحلة انتقالية، والجهات المانحة غير التقليدية الأخرى بمواصلة دعمها لعمليات البرنامج من خلال مساهمات عينية أو خدمات بموجب المادة الثالثة عشرة-4 (ه) من اللائحة العامة. وفي عام 2010، بلغت قيمة هذه المساهمات 40.2 مليون دولار أمريكي في إطار ترتيبات التوأمة (مقابل 60.8 مليون دولار أمريكي في عام 2009). وقابل المساهمات العينية السلعية مساهمات نقية بما قيمته 21.3 مليون دولار أمريكي من جهات مانحة أخرى (35.6 مليون دولار أمريكي في عام 2009) و11.8 مليون دولار أمريكي من صندوق مكافحة مساهمات الجهات المانحة الناشئة (5.9 مليون دولار أمريكي في عام 2009). ولم تمنح تلك المساهمات أي إعفاءات من تكاليف الدعم المباشرة في عامي 2009 و2010.

الجدول 2: المساهمات المقدمة بموجب المادة الثالثة عشرة-4 (هـ) من اللائحة العامة في عام 2010
(بالدولار الأمريكي)

تكاليف الدعم غير المباشرة والتكاليف الأخرى الممولة من: صندوق مقابلة مساهمات الجهات المانحة الناشئة*		قيمة السلع/الخدمات	الجهة المانحة
جهات مانحة أخرى	جهات مانحة أخرى		
1 000 000	41 243	1 030 825	الجزائر
	1 036 963	1 030 825	
	864 939	1 924 150	
	1 408 012	2 061 650	
	820 693	2 099 150	
	576 342	1 030 825	
	787 948	1 030 825	
	1 180 419	1 961 650	
	935 095	1 166 000	بنغلاديش
	906 207	1 129 960	
1 000 000		984 316	
998 827		607 500	كوبا
505 427		517 500	
959 649	715 339	1 640 000	العراق
426 603	973 425	4 581 163	كينيا
849 263		1 198 195	
3 798 231	900 000	6 105 925	مالاوي
	1 737	456	المملكة العربية السعودية
215 663	934 579	2 675 179	السودان
	719 942	601 666	تايلاند
	1 000 000	644 769	
	1 000 000	644 769	
	970 874	625 989	
	5 555 556	3 582 047	
2 000 718		1 290 000	
11 754 380	21 329 311	40 165 333	مجموع 2010
5 852 444	35 568 104	60 762 879	مجموع 2009

* مول صندوق مقابلة مساهمات الجهات المانحة الناشئة التكاليف المرتبطة بذلك المساهمات.

إعفاء خدمات الموظفين المقدمة من الجهات الشريكة الاحتياطية من تكاليف الدعم المباشرة (المادة الثالثة عشرة-4 (و) من اللائحة العامة)

اتسعت عمليات البرنامج من خلال خدمات الموظفين العينية التي ساهمت بها الجهات الشريكة الاحتياطية. وفي 2010 بلغ مجموع المساهمات العينية بالموظفين 18.8 مليون دولار أمريكي مقابل 9 ملايين دولار أمريكي من المساهمات في عام 2009. وبلغ مجموع قيمة الإعفاءات من تكاليف الدعم غير المباشرة 1.3 مليون دولار أمريكي في عام 2010 مقابل 634.255 دولار أمريكي في عام 2009. ويبين الجدول 3 تفاصيل ذلك بحسب الجهة المانحة والبلد المتقى والقيمة والإعفاءات من تكاليف الدعم غير المباشرة.

الجدول 3: إعفاءات تكاليف الدعم غير المباشرة المتعلقة بتكاليف الدعم المباشرة بموجب المادة الثالثة عشرة-4 (و) من اللائحة العامة في عام 2010 (بـالدولار الأمريكي)

تكاليف الدعم غير المباشرة المغفاة	القيمة	البلد المتقى	الجهة المانحة
10 004	142 920	هaiti	منظمة الاحتياطي المدني الكندي (كاناديم)
64 113	915 906	هaiti	وكالة إدارة حالات الطوارئ (الدانمرك)
10 116	144 508	هaiti	مجلس اللاجئين الدانمركي
5 038	71 968	نيبال	
5 235	74 790	الصومال	
5 626	80 367	السودان	
5 969	85 272	أوغندا	
10 909	155 836	هaiti	الرابطة الإستونية لخدمات الإنقاذ
100	1 427	هaiti	مركز إدارة الأزمات (فنلندا)
40 890	584 142	إثيوبيا	برنامج "المعونة الإيرلندية"
19 479	278 270	هaini	
9 302	132 880	المقر الرئيسي	
4 637	66 240	السودان	
139 059	1 986 553	هaiti	إدارة الحماية المدنية والتخطيط لحالات الطوارئ (النرويج)
6 521	93 150	جمهورية أفريقيا الوسطى	مجلس اللاجئين النرويجي
		جمهورية الكونغو	
3 611	51 587	الديمقراطية	
		جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية	
9 551	136 440	إثيوبيا	
16 659	237 986	هaiti	
29 224	417 489	هaiti	

الجدول 3: إعفاءات تكاليف الدعم غير المباشرة المتعلقة بتكاليف الدعم المباشرة بموجب المادة الثالثة عشرة-4 (و) من اللائحة العامة في عام 2010 (بـالدولار الأمريكي)

تكاليف الدعم غير المباشرة المغفاة	القيمة	البلد المتلقى	الجهة المانحة
62 292	889 889	المقر الرئيسي	جهة مانحة خاصة – الولايات المتحدة الأمريكية
10 156	145 080	الشرق الأوسط ووسط آسيا وشرق أوروبا	
7 806	111 517	السودان	
7 540	107 712	أوغندا	
55 730	796 140	اليمن	
7 503	107 190	هايتي	جهة مانحة خاصة – هولندا
4 905	70 078	غانا	
23 607	337 242	المقر الرئيسي	
3 116	44 509	موزامبيق	
2 924	41 765	نيكاراغوا	
5 796	82 803	الفلبين	جهة مانحة خاصة – أستراليا
10 444	149 195	زامبيا	
27 471	392 440	باكستان	
48 282	689 745	الصومال	
5 391	77 018	هايتي	
1 752	25 027	تشاد	وكالة الطوارئ المدنية السويدية
73 510	1 050 140	جمهورية الكونغو الديمقراطية	
1 918	27 400	إثيوبيا	
238 428	3 406 118	هايتي	
619	8 848	إندونيسيا	
11 080	158 288	أمريكا اللاتينية والبحر الكاريبي	الوكالة السويسرية للتنمية والتعاون
7 261	103 728	موزامبيق	
4 421	63 156	الصومال	
8 896	127 092	السودان	
108 098	1 544 250	أوغندا	
11 794	168 480	دولة بوليفيا المتعددة القوميات	

الجدول 3: إعفاءات تكاليف الدعم غير المباشرة المتعلقة بتكاليف الدعم المباشرة بموجب المادة الثالثة عشرة-4 (و) من اللائحة العامة في عام 2010 (بالدولار الأمريكي)

تكاليف الدعم غير المباشرة المغفاة	القيمة	البلد المتألق	الجهة المانحة
18 219	260 270	جمهورية الكونغو الديمقراطية (كونغوسا)	
21 676	309 660	هaiti	
23 770	339 578	المقر الرئيسي	
861	12 293	ميانمار	
1 739	24 840	طاجيكستان	
10 366	148 080	سري لانكا	
8 932	127 595	السودان	
70 497	1 007 106	أوغندا	
1 583	22 620	هaiti	الوكالة الاتحادية الألمانية للإغاثة التقنية
7 365	105 212	هaiti	ادارة التنمية الدولية (المملكة المتحدة)
8 696	124 224	باكستان	
1 320 484	18 864 058		2010
634 255	9 060 791		2009